



Invoerinstructies Vele Handen

‘Met de rug tegen de muur: tekstaffiches WO I’.

Versie 1 : 05/02/2016

Algemeen:

Aan het begin van de vorige eeuw waren tekstaffiches één van de voornaamste manieren voor de overheid om de bevolking van allerlei zaken op de hoogte te stellen. Ook tijdens de oorlogsperiode was dit het geval, en communiceerden zowel Belgische instanties als de Duitse bezetter voornamelijk via deze affiches. U zal dan ook zien dat deze affiches bomvol informatie staan, en dat bovendien bijna alle tekstaffiches uit de oorlogsperiode meertalig zijn: dezelfde boodschappen werden vaak zowel in het Duits, het Nederlands als het Frans meegegeven. Voor het grootste deel van de invoer hoeft u zich enkel op de Nederlandstalige tekst te focussen.

Voor dit project gebeurt het beschrijven van de tekstaffiches via elf verschillende velden die over zes tabbladen verdeeld zijn. Per tabblad dient een welbepaald deel van de informatie op de affiche genoteerd te worden.

Alle velden zijn verplicht, maar het is wel goed mogelijk dat voor een bepaald veld (bv. de uitvaardigende instantie) geen informatie op een affiche voorkomt. In dat geval voert u vier hekjes in: ##### (toetsencombinatie AltGr+3; gebruikte toetsencombinaties gelden voor een Azerty-toetsenbord).

Voor bepaalde velden zal u ook meerdere gegevens terugvinden op de affiche. Per gevonden item dient u dan een nieuw antwoordvak aan te maken door op de knop “+ Voeg nog een toe” van het invulveld te klikken.

In de handleiding hieronder kan u per tabblad uitleg terugvinden over welke informatie we precies zoeken, en hoe dit moet worden genoteerd.

Vast uitgangspunt voor dit project is dat de gegevens worden ingevoerd zoals ze op de scan staan. Zo willen we verschillen in notatie en interpretatie zoveel mogelijk voorkomen.

Op sommige affiches zijn met de hand extra informatie of opmerkingen genoteerd. Hiermee moet geen rekening gehouden worden. U hoeft enkel de gedrukte tekst te bekijken.

Tot slot nog dit: de affiches in dit project zijn afkomstig van een aantal collecties verspreid in Vlaanderen. Indien u geïnteresseerd bent in een bepaalde streek, kan u op de projectpagina van uw persoonlijke profiel via de knop ‘voorkeuren’ aangeven welke deelcollectie u graag wil meehelpen ontsluiten.

Opmerking: Sommige affiches bestaan uit meerdere delen en zijn dan ook verspreid over meerdere scans. Geef per beeld de relevante informatie. Gebruik '####' voor velden die niet in te vullen zijn met slechts een deeltje van de tekstafliche.

Tabblad 1

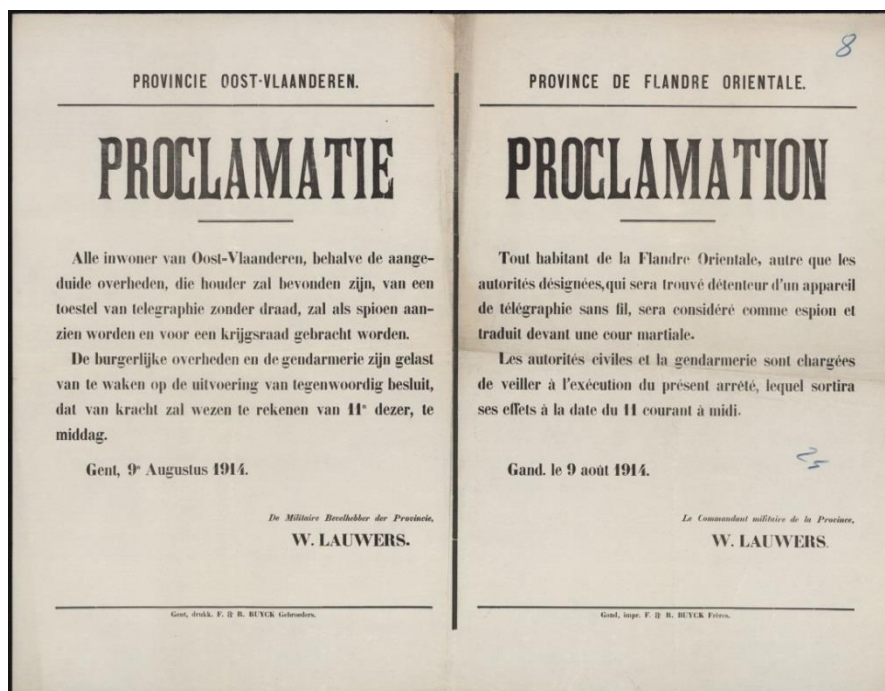
Veld 1: Titel van de affiche

Geef hier de titel van de tekstafliche in. Deze titel staat meestal ergens bovenaan de tekstafliche en is vaak te herkennen aan een ander lettertype en een andere lettergrootte. Onder de titel staat ook vaak een lijntje of een dergelijk teken:



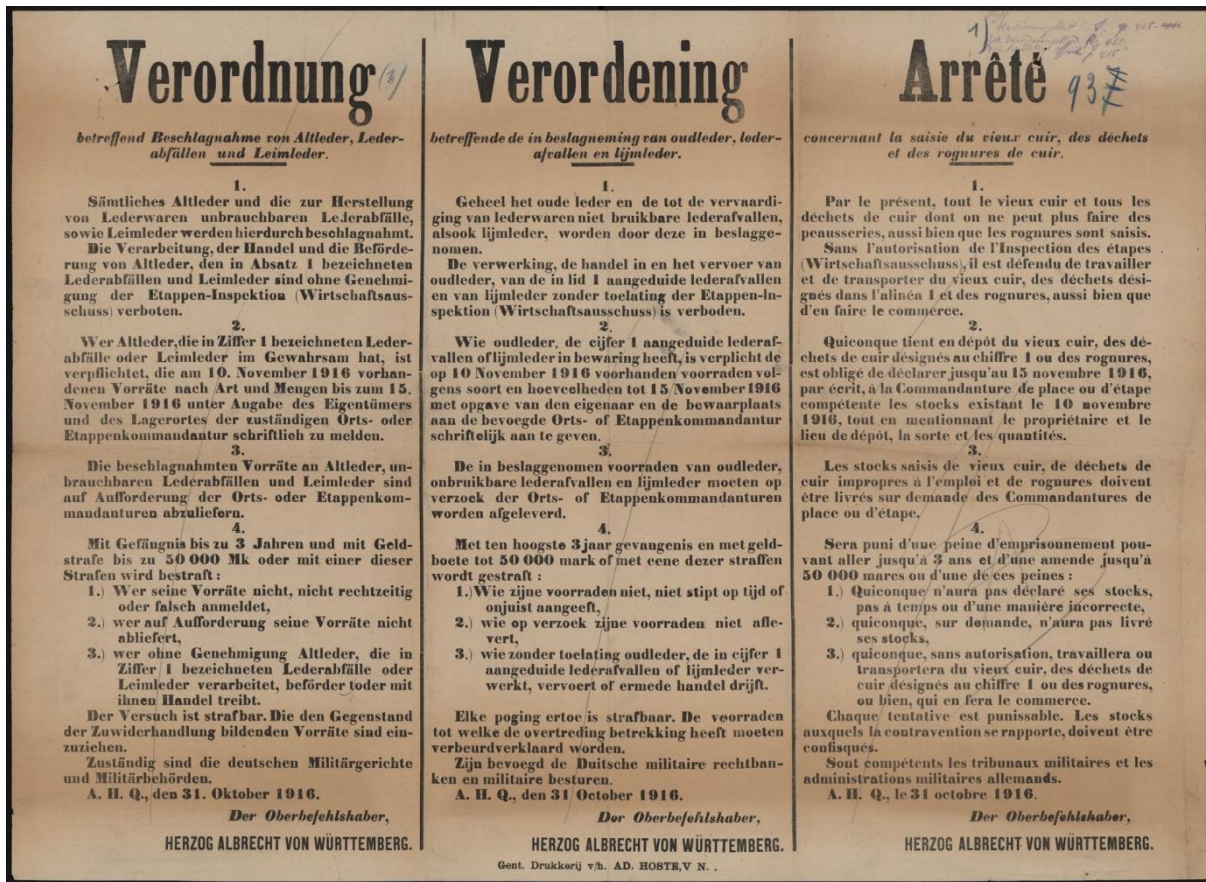
Vaak bestaat de titel uit verschillende delen. In dat geval dient u de delen van elkaar te onderscheiden via een komma. Indien de titel in verschillende talen is vermeld, wat meestal het geval is, dan dient u de titel in de verschillende talen over te nemen en dient u de verschillende talen van elkaar te onderscheiden met een "|" (AltGr + 1).

Bijvoorbeeld:



Titel: Provincie Oost-Vlaanderen, Proclamatie | Province de Flandre Orientale, Proclamation.

Bijvoorbeeld:



Titel: Verordnung betreffend Beschlagnahme von Altleder, Lederabfällen und Leimleder | Verordening betreffende de in beslagneming van oudleder, lederafvallen en lijmleder | Arrêté concernant la saisie du vieux cuir, des déchets et des rognures de cuir.

Opmerking: Tussen 'Verordnung' en 'betreffend', tussen 'Verordening' en 'betreffende' en tussen 'Arrêté' en 'concernant' dient geen komma geplaatst te worden, aangezien de zin gewoon doorloopt.

Let op:

- Slechts op het einde van de titelnotering (nadat de titel in elk van de talen overgenomen is) wordt een punt geplaatst.
- Na een komma volgt steeds een spatie.
- Voor en na een "|" staat een spatie.
- Het begin van een titel krijgt steeds een hoofdletter, bij een tweede deel (in dit geval: Proclamatie) beginnen we opnieuw met een hoofdletter.
- Plaatsnamen krijgen een hoofdletter.

Tabblad 2

Veld 2: uitvaardigende instantie van de affiche

Geef hier de uitvaardigende instantie van de tekstaffiche. Deze instantie is steeds een organisatie en nooit een persoon. De uitvaardiger kan je vaak vinden bovenaan de tekstaffiche. Meestal gaat het om een stad, een provincie, een voedingscomiteit, etc. Het komt overigens geregeld voor dat deze uitvaardigende instantie ontbreekt op de affiche. In dat geval vult u '####' aan.

Indien de titel van de uitvaardigende instantie bestaat uit verschillende delen, dan dient u de delen van elkaar te onderscheiden met een komma. U hoeft enkel het Nederlands te noteren.



Bijvoorbeeld

Uitvaardigende instantie: Nationaal Hulp- en Voedingscomiteit, Provinciaal Comiteit van Oost-Vlaanderen, Gent-Stad

Tabblad 3

Veld 3: persoonsnamen op de affiche

Geef hier de namen van de personen die in de doorlopende tekst op de affiche voorkomen. Vaak komen geen namen op de affiche voor. In dat geval vult u '####' in. Soms komen meerdere namen voor op een affiche. In dat geval neemt u alle namen over. Per naam maakt u een nieuw antwoordvak aan door op de "+ Voeg nog een toe" van het invulvak te klikken.

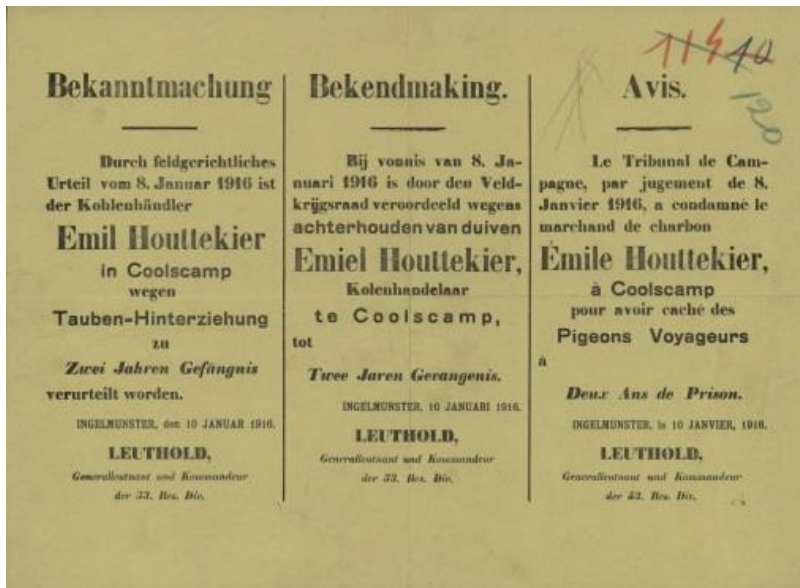
Let op, de naam van de ondertekenaar van de affiche – deze naam is onderaan te vinden en staat niet in de doorlopende tekst – moet hier **niet** opgenomen worden.

Let op bij de schrijfwijze van de namen. De originele schrijfwijze wordt steeds volledig overgenomen. U hoeft enkel de Nederlandse schrijfwijze te noteren.

Bijvoorbeeld:

- Jozef 't Kindt
- Karel D'Hondt

- Felix De Hert
- Karel Vanderborght



Bijvoorbeeld:

Emiel Houttekier

Veld 4: plaatsnamen op de affiche

Geef hier de namen van de plaatsen die in de doorlopende tekst op de affiche voorkomen.

Plaatsnamen in de titel, bij de drukker of de uitvaardigende instantie moeten niet opgenomen worden, aangezien deze in andere velden aan bod komen.

Soms komen geen plaatsnamen op de affiche voor. In dat geval laat u dit veld leeg ('#####').

Mogelijks komen meerdere plaatsnamen voor op een affiche. In dat geval neemt u alle namen op. De originele schrijfwijze wordt steeds volledig overgenomen. U hoeft enkel de Nederlandse schrijfwijze te noteren.

Bijvoorbeeld:

Plaatsnaam: Brussel



Veld 5: straatnamen op de affiche

Geef hier de namen van de straten die op de affiche voorkomen. Ook namen van pleinen vallen onder deze categorie.

Vaak komen geen straatnamen op de affiche voor. In dat geval vult u '####' in.

Soms komen meerdere straatnamen voor op een affiche. In dat geval neemt u alle namen op. Enkel plaatsnamen die in de doorlopende tekst werden vermeld, moeten ingevuld worden. De originele schrijfwijze wordt steeds volledig gerespecteerd. Huisnummers hoeven niet te worden overgenomen. U hoeft enkel de Nederlandse schrijfwijze te noteren.

Bijvoorbeeld:

Bericht **AVIS**

Er wordt ter kennis gebracht van het publiek dat de scheepvaart op de Belgische waterlopen mag hernomen worden, namelijk op :

1. De Maas van de Nederlandsche grens tot Namur ;
2. Het Verbindingskanaal van Luik naar Antwerpen evenals op het gelijklopend kanaal van Turnhout ;
3. Het kanaal van Brussel naar de Schelde ;
4. Het kanaal van Leuven naar de Schelde ;
5. Het kanaal van Charleroi naar Brussel ;
6. Den Dender van Aalst naar Dendermonde ;
7. Het kanaal Gent-Terneuzen ;
8. Het kanaal Gent-Oostende ;
9. Het kanaal Brugge-Zeebrugge ;
10. De Schelde van Dendermonde tot aan de Nederlandsche grens.

Doorgangsverlooven welke recht geven tot het bevaren dezer waterlopen, worden aan ieder schip in de bezette streken van België afgeleverd door het Keizerlijk Duitsch Burgerlijk bestuur te Brussel, Wetstraat, 90 en door de Keizerlijk Havenkommandatuur te Antwerpen, in het Etappengebied door het bevoegd bureel en te Gent, door den Havencommandant.

Brussel, den 29 November 1914.

De Bestuuroverste bij den Algemeenen Gouverneur in België.

Il est porté à la connaissance du public que la navigation est de nouveau autorisée sur les cours d'eau belges indiqués ci-après :

1. la Meuse depuis la frontière hollandaise jusqu'à Namur ;
2. le canal de raccordement de Liège à Anvers, ainsi que le canal latéral par Turnhout ;
3. le canal de Bruxelles à l'Escaut ;
4. le canal de Louvain à l'Escaut ;
5. le canal de Charleroi à Bruxelles ;
6. la Dendre d'Alost à Termonde ;
7. le canal de Gand à Terneuzen ;
8. le canal de Gand à Ostende ;
9. le canal de Bruges à Zeebrugge ;
10. l'Escaut de Termonde jusqu'à la frontière hollandaise.

Les passeports donnant droit à la navigation sur ces cours d'eau sont, dans les régions occupées de la Belgique, seulement délivrés aux bateaux, par le gouvernement civil imperial allemand à Bruxelles, rue la Loi, 90, par la commandantur impériale du port à Anvers, dans le ressort de l'étape par les autorités de la région, à Gand, par le Commandant du port.

Bruxelles, 29 novembre 1914.

Le chef du gouvernement du Gouverneur général en Belgique.

Gent, samenwerkende « Volksdrukkerij », Hoogpoort, 29

Straatnaam: Wetstraat

Veld 6: naam van de ondertekenaar van de affiche

Geef hier de naam van de ondertekenaar van de tekstaffiche. Dat is steeds een persoon en nooit een instantie. De naam van de ondertekenaar van de affiche kunt u bijna steeds onderaan op de affiche vinden.

Mogelijk ontbreekt de naam van de ondertekenaar, maar is de functietitel wel vermeld. In dat geval noteert u deze.

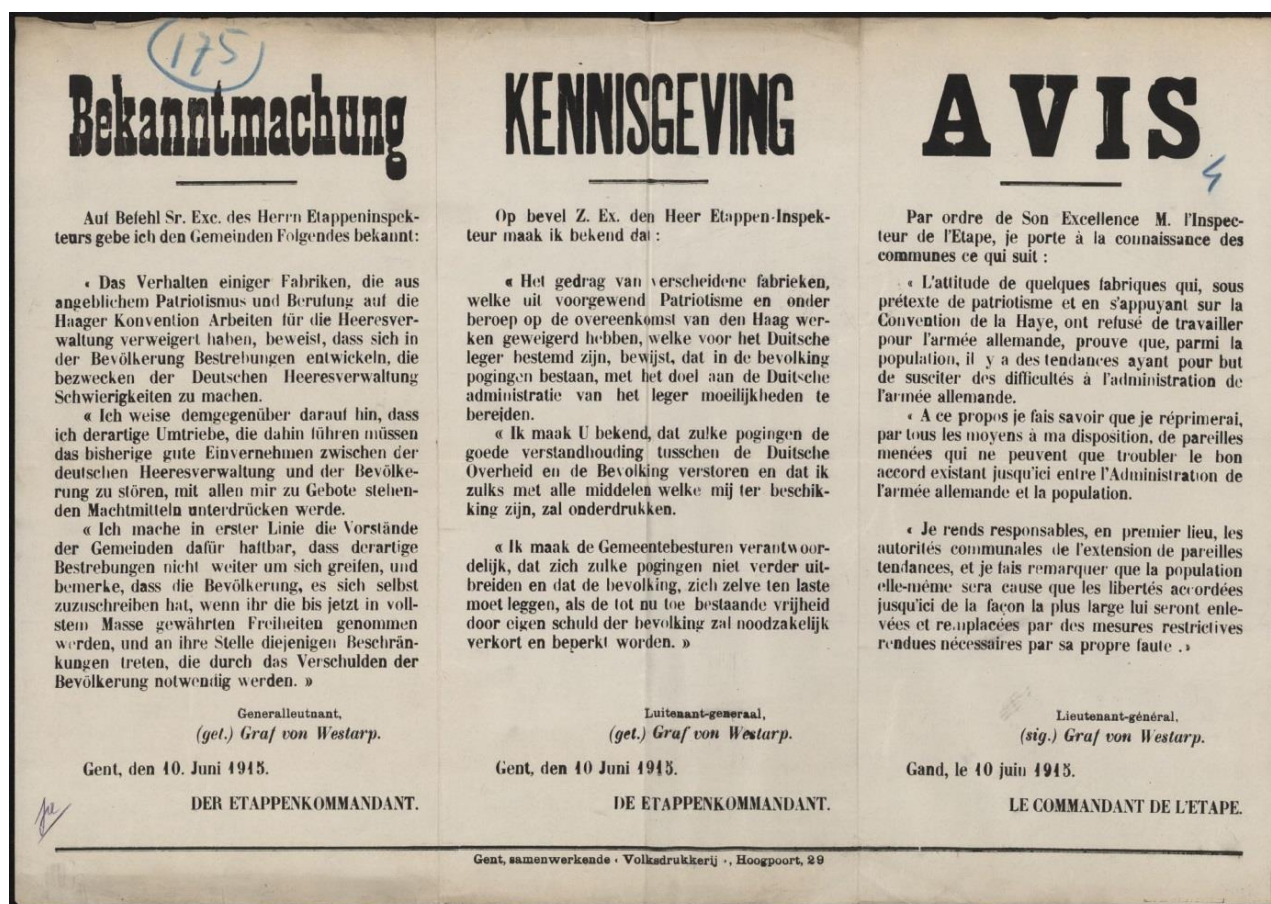
Indien beiden ontbreken vult u '####' in.

Indien beiden aanwezig zijn, kiest u voor de naam en niet de functie.

Wanneer er onderaan de doorlopende tekst twee namen vermeld zijn, kiest u voor de onderste vermelding. Wanneer beide ondertekenaars op dezelfde hoogte staan, dan geeft u ze beiden in.

Voor een functie staat mogelijks een lidwoord. Dat lidwoord hoeft u niet op te nemen. U hoeft enkel de Nederlandse schrijfwijze te noteren.

Voorbeeld 1:



Ondertekenaar: Etappenkommandant

Voorbeeld 2:

Ondertekenaar 1: De Bruycker

Ondertekenaar 2: E. Braun

34 202 1915

(121)

STAD GENT

BERICHT

Aan de Werklieden der Darsen!

Het werk aan de darsen laat veel te wenschen!
Sommige ploegen brengen zoo weinig voort dat het schande spreekt en soms verlaten talrijke groepen werklieden den arbeid, zonder toelating der toezichters en zonder geldige redenen.
Die toestand, verre van te beteren, verslecht en dit ondanks dat twee schepenen der Stad Gent, gemeenteraadsleden, hooge ambtenaren en heilenden, verscheidene malen een beroep deden op het gezond verstand en op den goeden wil der werkers.
Terwijl op donsdien morgen of maandag sommige ploegen 120, 140, 180 en meer kruiwagens vervoerden, stortten andere ploegen maar 60, 30, 10 of 2 kruiwagens grond en enkele ploegen storten niemiensd. En dit alles in VIER UREN tijd.
Het Stadsbestuur heeft tegenover U, Darsenwerkers, gehandeld met goedheid en geduld.
Sommige werkers hebben deze goedheid aanzien als zwakheid en dat geduld als zorgeloosheid in het behartigen der stadsbelangen, bij het darsenwerk betrokken.
Zij haïden ongelijk en wij kunnen dergelijke toestanden niet meer dulden.
Daarom richten wij bij deze tot U, Darsenwerkers, eene ALLERLAATSTE verwittiging en voegen er de volgende verklaring aan t.
Mocht het niet beteren, dan wordt het volgende Reglement van kracht:

REGLEMENT VAN HET WERK AAN DE DARSEN

Toepasselijk van af Maandag 26 April 1915

WORDEN GESTRAFT VOLGENS DE ERGHEID DER FEITEN:

- 1° Zij die het werk storen of het toezicht belemmeren;
- 2° Zij die anderen beletten hun werk te doen, of hen daarom beledigen of bedreigen;
- 3° Zij die vóór hunnen tijd het werk verlaten zonder toestemming van den toezichter of zonder geldige reden;

Worden gestraft met minstens één dag onbetaald werkverlet:

- 4° De ploegen die min dan 720 kruiwagens hebben gestort in 6 werkdagen.
Het getal van 720 kruiwagens die, om niet gestraft te worden, per ploeg moeten vervoerd worden in 6 werkdagen, is maar VOORLOOPIG.

WERKLIEDEN DER DARSEN!

Wij geven u dus nog 8 dagen om goed te overwegen.
Wij hopen dat het gezond verstand en de bertheid om niet als hinders gestraft te worden, U zullen aanzetten uw werk goed te doen, dat de noodwilligen tot inkeer zullen komen en wij dus niet gestwongen worden te straffen.
Mocht het echter anders zijn, dan zullen wij, tot ons spijt doch met kracht, de onwilligen treffen en ze DESNOODS VAN HET WERK VERWIJDEREN.

NAMENS HET STADSBESTUUR:
De Gemeentesecretaris, De Burgemeester,
DE BRUYCKER. **E. BRAUN.**

Genl. Baseswerkende Volkskrakerij Hoopoot, 39

<h2 style="text-align: center;">Verordnung</h2> <p style="text-align: center;"><i>betreffend organisches Reglement zur Verteilung der Stipendien.</i></p> <p>Unter Aufhebung des Königlichén Erlasses vom 26. 12. 1890 wird folgendes</p> <p style="text-align: center;"><i>Organisches Reglement zur Verteilung der Stipendien erlassen.</i></p> <p style="text-align: center;">Artikel I.</p> <p>Die durch Artikel 34 des Gesetzes vom 10. 4. 1890 geschaffenen Stipendien werden vom Jahre 1914 an nur auf diejenigen Universitäten verteilt, welche den arbeitsreichen Lehrbetrieb aufgenommen haben. Wenigstens 40 dieser Stipendien werden jährlich für Studierende vorbehalten, die sich auf ein Doktorat in der philosophischen oder naturwissenschaftlichen Fakultät vorbereiten.</p> <p>Die in den Jahren 1913 und 1915 nicht zur Verteilung gelangten Stipendien können in den nächsten Jahren zur Vermehrung der Anzahl oder in besonders geeigneten Fällen zur Erhöhung der Einzelbeträge der in Absatz 1 genannten Stipendien verwendet werden.</p> <p>Brüssel, den 21. September 1916.</p> <p style="text-align: center;"><i>Der Generalgouverneur in Belgien,</i> Freiherr von BISSING, <i>Generaloberst.</i></p> <p>A. H. Q., den 14. Oktober 1916</p> <p style="text-align: center;"><i>Der Oberbefehlshaber der 4. Armee,</i> Herzog Albrecht von WÜRTTEMBERG, <i>Generalfeldmarschall.</i></p>	<h2 style="text-align: center;">Verordening</h2> <p style="text-align: center;"><i>betreffende het organische reglement tot verdeling der beursen.</i></p> <p>Onder opheffing van het Koninklijk decreet van 26. 12. 1890 wordt het volgende</p> <p style="text-align: center;"><i>Organisch Reglement tot Verdeling der Beursen uitgevaardigd.</i></p> <p style="text-align: center;">Artikel I.</p> <p>De beursen gesticht door artikel 34 der wet van 10. 4. 1890 worden van af het jaar 1914 alleen op die hoogescholen verdeeld, welke het geregte leerebedrijf begonnen hebben. Tenminste 40 dezer beursen worden jaarlijks voorbehouden voor studenten, die zich op een doctoraat in de Faculteit van Wijsgeerte en Letteren of in de Wetenschappelijke Faculteit voorbereiden.</p> <p>De beursen welke in de jaren 1914 en 1915 niet ter verdeling gekomen zijn, mogen in de verstaakende jaren of tot vermeerdering van 't getal of in bijzonder gevallen tot verhoging der verschuldene bedragen van de in lid 1 genoemde beursen gebruikt worden.</p> <p>Brüssel, den 21 September 1916.</p> <p style="text-align: center;"><i>Der Generalgouverneur in Belgien,</i> Freiherr von BISSING, <i>Generaloberst.</i></p> <p>A. H. Q., den 14 Oktober 1916.</p> <p style="text-align: center;"><i>Der Oberbefehlshaber der 4. Armee,</i> Herzog Albrecht von WÜRTTEMBERG, <i>Generalfeldmarschall.</i></p> <p style="text-align: center; font-size: x-small;">Genl. Stab. Nr. 4. BIRTE, A. V.</p>
--	---

Voorbeeld 3:

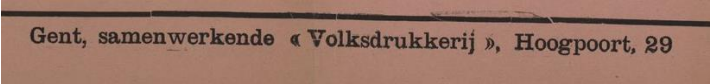
Ondertekenaar:

Albrecht von Württemberg

Veld 7: naam van de drukkerij van de affiche

Geef hier de naam van de drukker/drukkerij van de tekstaffiche. De naam van de drukkerij kunt u steeds onderaan de affiche vinden, meestal onder een horizontale lijn waarmee deze informatie is afgescheiden van de rest van de tekst. Mogelijk ontbreekt de naam van de drukkerij, in dat geval noteert u '#####'. De originele schrijfwijze wordt steeds volledig overgenomen. Geef achtereenvolgens de plaats, de naam van de drukkerij en de straatnaam en het nummer. Plaats tussen de verschillende delen een komma. Begin elk woord met een hoofdletter en laat overbodige leestekens weg. Telefoonnummers moeten niet opgenomen worden.

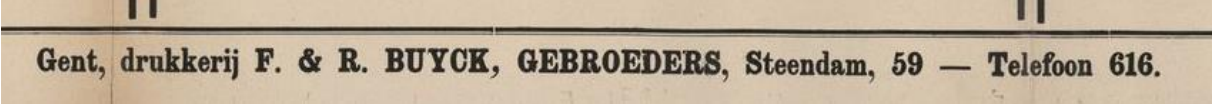
Voorbeeld 1:



Gent, samenwerkende « Volksdrukkerij », Hoogpoort, 29

Drukkerij: Gent, Samenwerkende Volksdrukkerij, Hoogpoort 29

Voorbeeld 2:

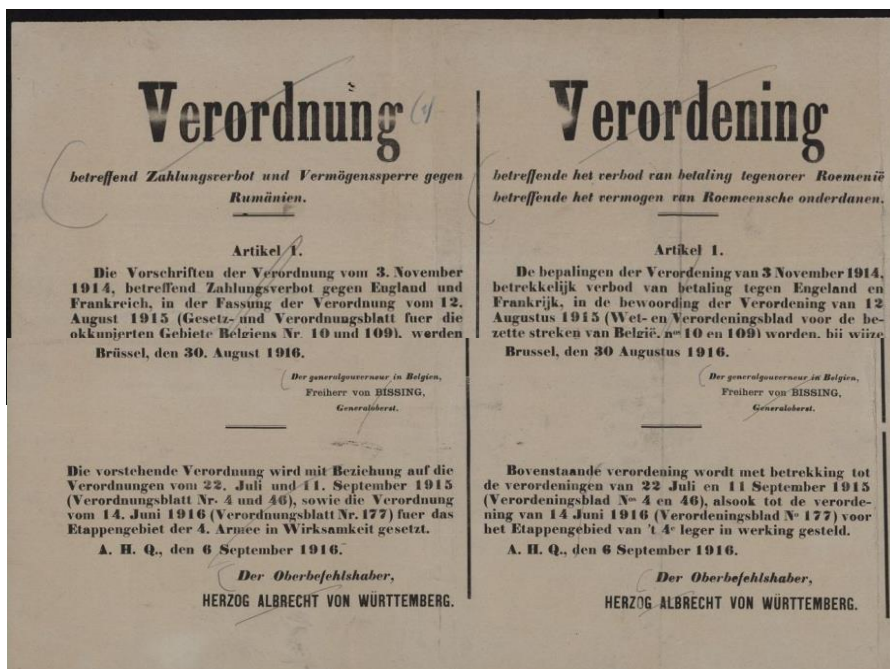


Gent, drukkerij F. & R. BUYCK, GEBROEDERS, Steendam, 59 — Telefoon 616.

Drukkerij: Gent, Drukkerij F. & R. Buyck, Gebroeders, Steendam 59

Veld 8: de uitvaardigingsdatum van de affiche

Geef hier de datum van uitvaardiging van de affiche. Deze datum kunt u onderaan de affiche vinden, vaak net voor de naam van de ondertekenaar en soms voorafgegaan door een plaatsnaam. Geef de datum als volgt in: dd-mm-jjjj. Uitzonderlijk ontbreekt deze datum. Geef dan volgende datum in: ##-##-####. Sporadisch staan er twee data op een affiche. In dat geval neemt u de meest recente datum op.



Bijvoorbeeld:

Datum: 1916-09-06

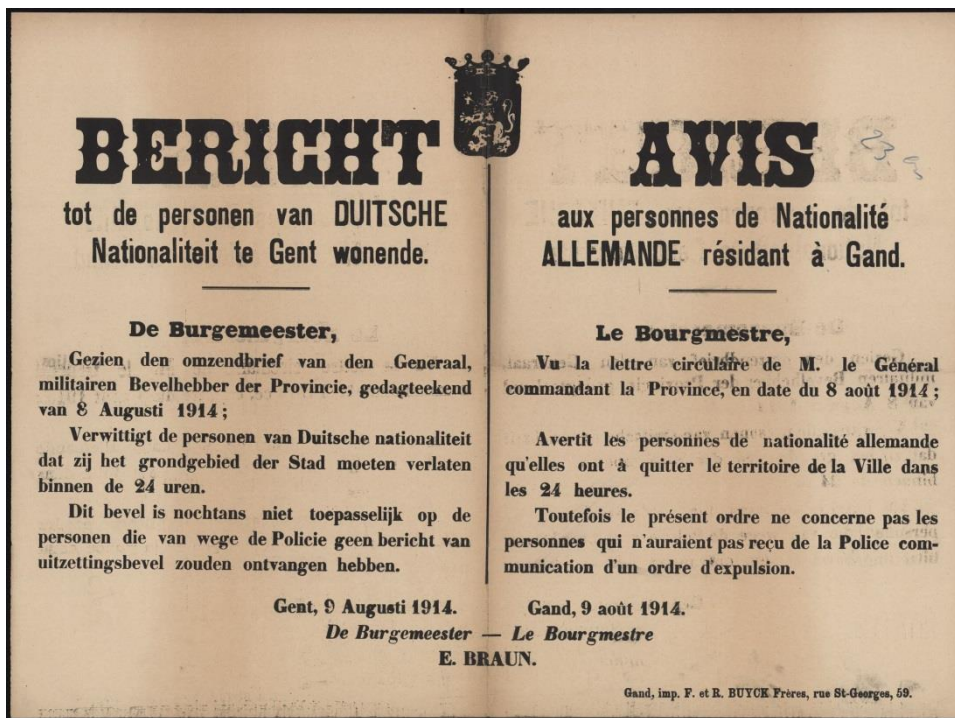
Veld 9: gebruikte talen op de affiche

Duid hier aan welke talen op de affiche gebruikt worden. U kunt kiezen uit Duits, Frans, Nederlands en "Andere". Meerdere opties zijn mogelijk.

Veld 10: Wat is de kleur van de affiche

Duid hier aan welke kleur de affiche heeft. Kies uit blauw, geel, groen, rood/roze, wit of andere/meerdere kleuren. Slechts één kleurkeuze is mogelijk. Sommige affiches zijn door de tand des tijds wat verkleurd. Vaak gaat het hier om een vergeling van het (eerder witte) origineel. Houd hier rekening mee en kies de oorspronkelijke kleur van de affiches. Veruit de meeste affiches zijn (ongebleekt) wit, aangezien sinds 1791 de communicatie van overheidswege op wit papier werd gedrukt.

Enkele voorbeelden van witte affiches:



Veld 11: Inhoudelijke trefwoorden

Koppel hier aan de tekstafbeelding één of meerdere trefwoord(en) of tag(s) (= omschrijving in één woord). Dat trefwoord slaat op de inhoud van de affiche. U kunt het trefwoord kiezen uit een lijst. Meerdere trefwoorden per affiche zijn mogelijk. In dat geval maakt u per trefwoord een nieuw antwoordvak aan via de “+ Voeg nog een toe” van het invulveld.

Voldoet geen van de trefwoorden uit de lijst, vul dan in het tekstveld zelf een trefwoord in. Denk hierbij aan zelfstandige naamwoorden. De eerste letter van het trefwoord is een hoofdletter.

Ter inspiratie voegen we hier de trefwoordenlijst toe:

Trefwoordenlijst

Aanklachten
Aanslag op de openbare orde
Aardappelen
Affiches
Afval
Albert I
Alcoholische dranken
Aluminium
Annexatie
Antimonium
Artiesten & Architecten
Auto
Avondklok
Bacteriologie
Bagage
Bakkers & banketbakkerijen
Bankbiljetten
Bankwezen
Bedelarij
Belastingen
Betalingen
Biljart
Binnenscheepvaart
Boetes
Bonen
Bont
Boter
Brandstoffen
Brons
Brood
Buitenspelletjes

Burgerwacht
Carnaval
Censuur
Chicorei
Chirurgie
Civiele bescherming
Clandestiene pers
Clerus
Communicatie
Darmen
Duitse Mark
Doodstraf
Darsen
Dorsen
Duitse soldaten
Duitsvijandigheid
Duiven
Dwangarbeid
Dynamiet
Eieren
Eigenaars & huurders
Engeland
Explosieven
Ezels
Feesten
Frans-Jozef I
Fruit
Fruitooft
Gbedsgroepen
Geiten
Gerst
Gevangenisstraffen
Gevogelte
Gist
Goederenvervoer
Goud
Graangewassen
Graffiti
Grafiet
Grenzen
Haver
Herdenkingen
Heropbouw
Honden
Hondsdolheid

Hooitijd
Hout
Huisvesting
Hygiëne
Identiteitskaart & -controle
Inenting
Italianen
Jachtwapens
Kaartspelen
Kalfsvlees
Kastanjes
Kazernes
Koers (van de beurs)
Kolen
Koper
Kranten
Krijgsgevangenen
Kwik
Landbouw
Leder
Leegstaande woningen
Levering goederen
Longontsteking
Lood
Luchtalarm
Lucifers
Maïs
Maritiem transport
Meel
Melk
Messing
Meststoffen
Metalen
Mondzweer
Moord
Motorrijwielen
Munitie
Nationale Bank van België
Nationalisme
Nikkel
Noten
Onderwijs
Onteigeningen
Oorlog
Oorlogsschade

Opeisingen
Openbare administratie
Opsporingsbericht
Optochten
Overwegen
Overwinning
Paarden
Pamfletten
Paspoorten
Patriottisme
Persvrijheid
Petroleum
Peulvruchten
Plunderen
Post
Postduiven
Postzegels
Prijsbepalingen & Prijzen
Projectielen
Protesten
Rechtsmiddelen
Rechtspraak
Redevoeringen
Reizigers
Rekrutering
Rijst
Rijwielen & Fietsen
Rogge
Runderen & Rundsvlees
Samenscholingsverbod
Schapen
Schouwvegers
Schurft
Siropen
Slachten
Slagers
Smokkelen
Société Générale de Belgique
Spelt
Spionage
Sporwegen
Staatsburgerschap
Stallen
Straffen
Strafwijtscheldingen

Suiker, suikerstroop & suikerbieten

Tarwe

Telefoon

Telegraaf

Tin

Tuinbouw & Groententeelt

Tifus

Treinen

Vandalisme

Varkens & Varkensvlees

Vee

Veemarkten

Veevoeders

Venten

Verkeer & Mobiliteit

Verkiezingen

Verlichting

Verraad

Vervoersbewijzen

Vlees

Vliegers & Vliegtuigen

Voedselbevoorrading

Voedselhandel

Voedselrantsoenering

Voetgangers

Voetpaden

Vogels

Volksliederen

Vreemdelingen

Werkloosheid & Werklozen

Wapens

Wilhelm II

Winkels

Woningen

Wortelen

Wortels

Zaigoed

Ziekten

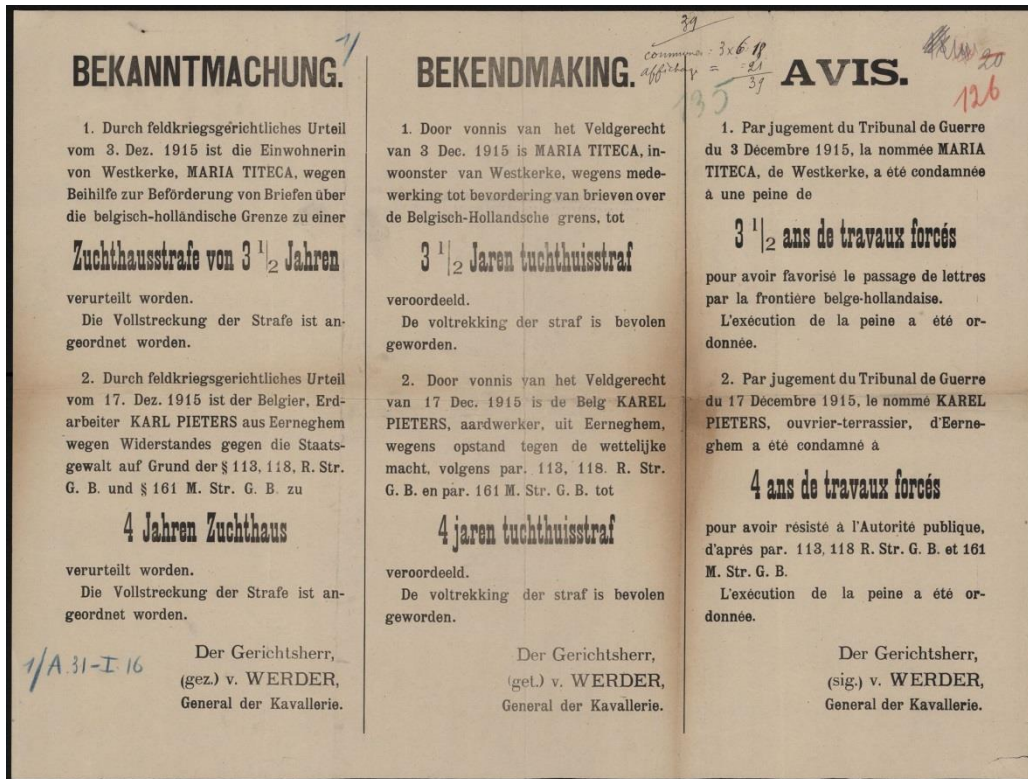
Zilver

Zink

Zout

Voorbeeld

Ter verder voorbeeld tonen we hieronder nog een affiches waar we elk van de 11 velden angevuld hebben.



- 1) Titel: Bekanntmachung | Bekendmaking | Avis.
- 2) Uitvaardiger van de affiche: #####
- 3) Persoonsnamen op de affiche:
 1. Maria Titeca
 2. Karel Pieters
- 4) Plaatsnamen op de affiche
 1. Westkerke
 2. Eerneghem
- 5) Straatnamen op de affiche: #####
- 6) Naam van de ondertekenaar van de affiche: v. Werder
- 7) Naam van de drukker van de affiche: #####
- 8) Datum van de affiche: ##-##-####
- 9) Gebruikte talen op de affiche:
 - a. Duits
 - b. Nederlands
 - c. Frans
- 10) Kleur van de affiche: Wit
- 11) Trefwoorden:
 - a. Veroordeling
 - b. Straffen
 - c. Post